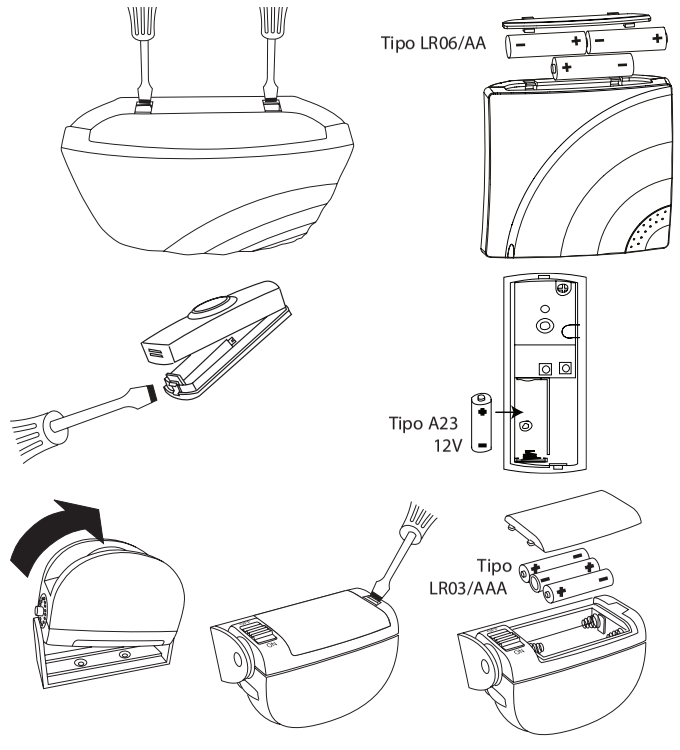
notice_612120V1  9/03/09 11:35  Page 1

# TIMBRE SIN CABLE - ref. 612120
# MANUAL DE INSTRUCCIONES

## 1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- 32 melodías, 24 polifónicas
- Alcance 100mts (en campo abierto)
- Pila botón emisor (incluido) 12V de tipo 23A
- Pilas detector de presencia (no incluidas) 3 pilas 1,5V de tipo LR03/AAA
- Pilas timbre (no incluidas): 3 pilas 1,5V de tipo LR06/AA
- Frecuencia de transmisión: 433,92MHz

## 2. INSTALACIÓN DE PILAS



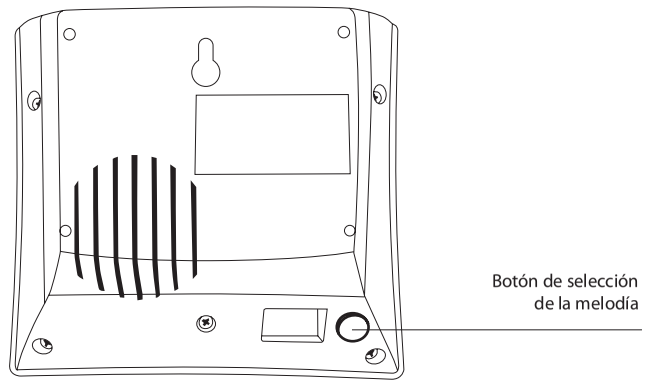

### Precisiones relativas a la protección del medio ambiente

Conforme al artículo 13 del Decreto legislativo nº 151 de 25 de julio de 2005, "Aplicación de Directivas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción de la utilización de sustancia peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos, así como a la eliminación de residuos". Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Exija la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad. En caso de eliminación no conforme, el usuario puede recibir sanciones administrativas previstas por el Decreto legislativo 22/1997 (artículo 50 y posteriores del Decreto legislativo nº22/1997).

La ley obliga al consumidor a reciclar todas las pilas y todos los acumuladores usados. No tirarlas a la basura normal !! Las pilas / acumuladores que contienen sustancias nocivas están marcados con símbolos que expresan la prohibición de tirarlas a la basura normal. Las designaciones de metales pesados son las siguientes Cd= cadmio, Hg= mercurio, Pb= plomo. Es posible enviar estas pilas / acumuladores a centros de reciclaje que tienen la obligación de recuperarlos. No dejar las pilas / acumuladores / pilas tipo botón al alcance de los niños. Guardarlas en un lugar inaccesible para ellos. Riesgo de ingestión por niños y animales domésticos. Peligro de muerte! En caso de ingestión, consultar un médico o ir a un hospital! No hacer cortocircuito con las pilas, no quemarlas ni recargarlas: peligro de explosión

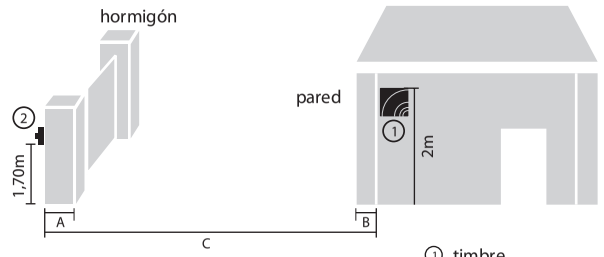
## 3. ELEGIR LA MELODÍA

La melodía que se activa con una pulsación en el botón es ajustable. Basta pulsar el botón de la parte trasera del timbre tantas veces como sea necesario hasta obtener la melodía deseada.
La melodía activada por el detector de movimiento no es ajustable y siempre es la misma.




## 4. PRUEBAS ANTES DE LA INSTALACIÓN

Es aconsejable hacer pruebas de situación para encontrar el lugar ideal donde la melodía y el timbre funcionen sin problemas. Los dos deben estar situados lo más alto posible.
Atención:
El alcance mencionado en el embalaje es en campo abierto, es decir, sin obstáculos entre el botón y el timbre.
El alcance del timbre sin cable depende del entorno donde está situado.
Cualquier perturbación electromagnética (contador, torre eléctrica de alta tensión, etc...) o bien cualquier elemento sólido (estructuras metálicas, hormigón armado, etc...) pueden ser obstáculos entre el botón emisor y el timbre y reduce la transmisión de ondas radio, y, por consiguiente, del alcance del timbre. Estos son ejemplo que indicarán el alcance según los obstáculos encontrados (en función del grosor del pilar del portal y del grosor de la pared de la casa).

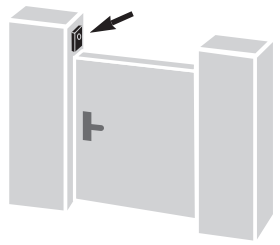



distancia entre el botón y el timbre

① timbre
② botón emisor

| A | B | C |
|---|---|---|
| 10cm | 25cm | 60m |
| 20cm | 25cm | 50m |
| 30cm | 30cm | 40m |

Datos indicativos: pueden existir variaciones asociadas a la composición de materiales y la configuración del lugar. Estos datos no son responsabilidad de AVIDSEN. En cierto caso, puede mejorar el alcance del timbre situando el botón pulsador según la ilustración:

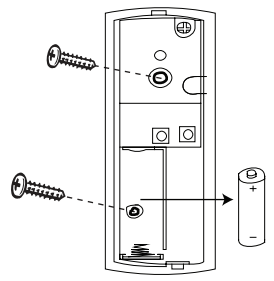


En todos los casos, se aconseja antes de cualquier instalación definitiva, hacer pruebas para ecntrar el lugar idial donde el botón y el timbre funcionen sin problema
Consejo: no situar el botón en una superfície metálica (buzón, etc...)

## 5. UNA VEZ DETERMINADO EL LUGAR

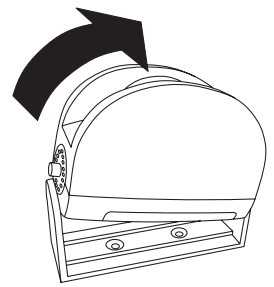
### 5.1 Fijación del botón

Abrir el botón, retirar la pila, y hacer dos orifcios.
Fijar el botón utilizando tornillos y si es necesario, tacos adaptados al material

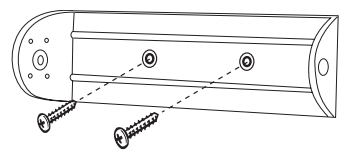


### 5.2 Fijación del detector

Este detector no está pensado para utilización en exterior. AVIDSEN declina cualquier responsabilidad si el detector se deteriora a causa de la humedad.



1. Retirar el soporte rotativo

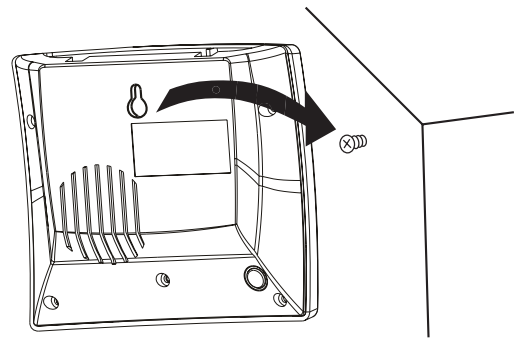


2. Hacer dos orificios. Fijar el botón utilizando los tornillos y, si es necesario, los tacos adaptados al material.

notice_612120V1 9/03/09 11:35 Page 2

### 5.3 Fijación del timbre

**Este timbre no está pensado para una instalación en exterior. AVIDSEN declina cualquier responsabilidad si el timbre sufre daños a causa de la humedad.**



1. Colocar un tornillo suficientemente largo en el lugar deseado para colocar el timbre y **colgarlo tal como indica la ilustración.**
Atención, verificar que el timbre está bien colgado y sin riesgo de caída.

## 6. INFORMACIONES COMPLEMENTARIAS:

**Mantenimiento y limpieza**
**Antes de cualquier operación, retirar las pilas del aparato.**
**No limpiar el producto con sustancias abrasivas o corrosivas. Utilizar un paño suave ligeramente humedecido.**
**No utilizar aerosoles, esto puede dañar el interior del producto**

**Garantia**
**Este producto está garantizado 2 años, piezas y mano de obra, a partir de la fecha de compra. Es OBLIGATORIO conservar el ticket de compra durante este periodo.**
**La garantía no cubre daños causados por negligencia, golpes por accidente o por voltaje excesivo.**
**El producto debe instalarse siguiendo las instrucciones de este manual de instalación y uso. Cualquier intervención sobre el aparato que sobrepase los límites de la garantía, anula la garantía**

**Reciclaje**

Este logotipo significa
**que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Exija la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad.**

**A pesar de todo el esmero y esfuerzos realizados en la concepción de este producto y manual de instrucciones , quizas pueda tener alguna duda para instalar este producto o preguntas. Le recordamos que estamos a vuestra entera disposición en nuestra linea telefonica donde nuestros especialistas le atenderan. En el supuesto de una avería que necesite la intervención de nuestro servicio técnico, informele de la avería, nuestro servicio tecnico le informara de los pasos a seguir. De lunes a viernes de 9 a 12h y de 14.30 a 18h tel. 902 101 633**
**Las 24 horas en: soporte@avidsen.com**

avidsen
Simplicity & Comfort.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE (DIRECTIVA R&TTE 1999/5/CE)

EMPRESA (fabricante, mandatario, o persona responsable de la puesta en el mercado del equipamiento)
Nombre : S.A.S AVIDSEN
Dirección : Node Park Touraine - 37310 Tauxigny -Francia
Teléfono : (33) 2 47 34 30 60 Fax : (33) 2 47 34 30 61

ESPAÑA Y PORTUGAL.: Distribuido por:
Nombre : Avidsen electrónica S.A.U
Dirección : Carretera de Sentmenat 47-49
08013, Polinyà, Barcelona, España
Teléfono : (34) 93 865 58 75 Fax : (34) 93 865 08 82

**IDENTIFICACION DEL EQUIPAMIENTO**
**Marca : Avidsen**
**Designación comercial : Timbre sin cables**
**Referencia comercial : 112120**
**Referencia del fabricante: I-138CH**

Declaro,
NOMBRE CALIDAD DEL FIRMANTE: Carlos Pereira, director general
Declaro bajo mi entera responsabilidad que: el producto descrito está conforme a los requisitos esenciales aplicables de la directiva 1999/5/CE referente a los aparatos radio, los aparatos terminales de telecomunicaciones y el recíproco reconocimiento de su conformidad.

Que su conformidad ha sido evaluada en base a las normas aplicables en vigor:
Artículo 3.1 (a): (protección de la salud y seguridad de los usuarios)
Artículo 3.1 (b): (requisitos de protección por todo cuanto concierne a la compatibilidad electromagnética)
Artículo 3.2: (utilización eficaz del espectro radioeléctrico, para evitar interferencias dañinas)

A este efecto, declaro que todas las series de pruebas radio han sido efectuadas.

Fecha: 26 febrero 2009
Firma:

Carlos Alberto Pereira Cedeño
AVIDSEN ELECTRONICA, S.A.U.

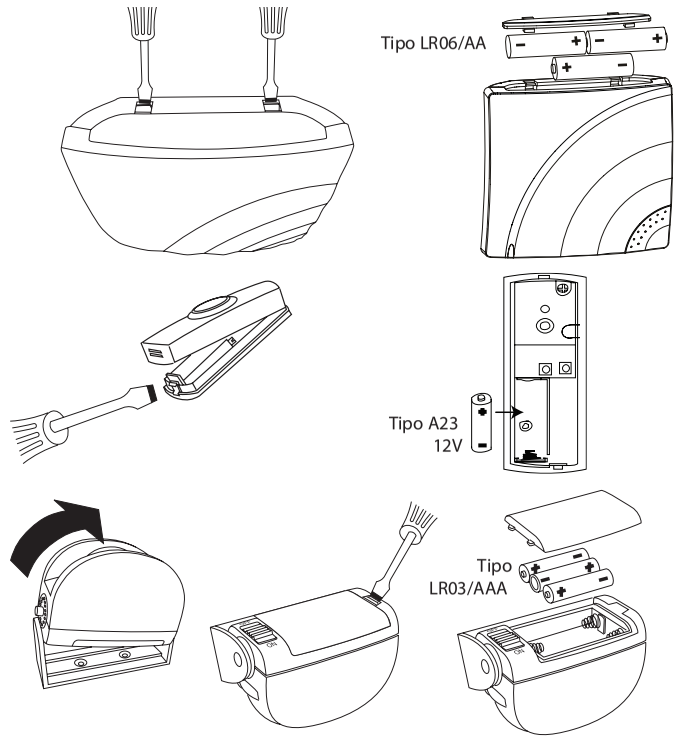
notice_612120V1  9/03/09 11:35  Page 1

# TIMBRE SEM CABO - ref. 612120
# MANUAL DE INSTRUÇÕES

## 1. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- 32 melodias, 24 polifónicas
- Alcance 100mts (em campo aberto)
- Pilha botão emissor (incluso) 12V de tipo 23A
- Pilhas detector de presença (não inclusas) 3 pilhas 1,5V de tipo LR03/AAA
- Pilhas carimbe (não inclusas): 3 pilhas 1,5V de tipo LR06/AA
- Freqüência de transmissão: 433,92MHz

## 2. INSTALAÇÃO DAS PILHAS



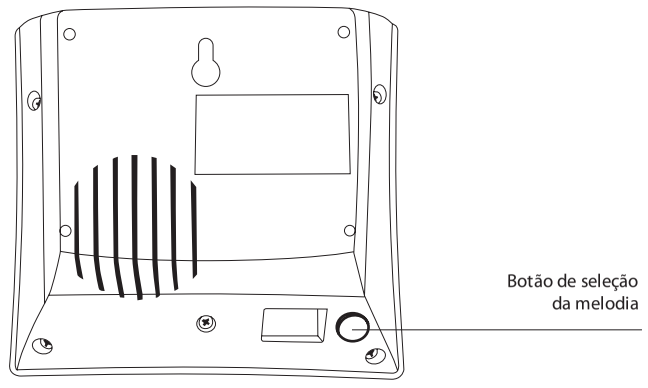

### Precisões relativas à proteção do médio ambiente

Conforme ao artigo 13 do Decreto legislativo nº 151 de 25 de julho de 2005 ", Aplicação de Diretoras 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relativas à redução da utilização de substância perigosas nos aparelhos elétricos e eletrônicos, bem como à eliminação de resíduos". Este logotipo significa que não deve atirar os aparelhos avariados ou já usados com o lixo ordinário. Estes aparelhos são susceptíveis de conter substâncias perigosas que podem prejudicar a saúde e o médio ambiente. Exija a recolhida destes aparelhos por seu distribuidor ou bem utilize os meios de recolhida seletiva que estão a sua disposição em sua localidade. Em caso de eliminação não conforme, o usuário pode receber sanções administrativas previstas pelo Decreto legislativo 22/1997 (artigo 50 e posteriores do Decreto legislativo nº22/1997)

A lei obriga ao consumidor a reciclar todas as pilhas e todos os acumuladores usados. Não as atirar ao lixo normal !! As pilhas / acumuladores que contêm substâncias nocivas estão marcados com símbolos que expressam a proibição de atirá-las ao lixo normal. As designações de metais pesados são as seguintes Cd= cádmio, Hg= mercúrio, Pb= chumbo. É possível enviar estas pilhas / acumuladores a centros de reciclagem que têm a obrigação de recuperá-los. Não deixar as pilhas / acumuladores / pilhas tipo botão ao alcance dos meninos. Guardá-las num lugar inacessível para eles. Risco de ingestão por meninos e animais domésticos. Perigo de morte! Em caso de ingestão, conferir um médico ou ir a um hospital! Não fazer curto-circuito com as pilhas, não as queimar nem recarregá-las: perigo de explosão

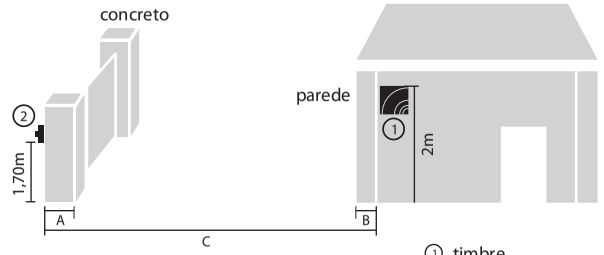
## 3. ELEGER A MELODIA

A melodia que se ativa com uma pulsação no botão é ajustável. Basta pulsar o botão da parte traseira do timbre tantas vezes como seja necessário até obter a melodia desejada. A melodia ativada pelo detector de movimento não é ajustável e sempre é a mesma.




## 4. PROVAS ANTES DA INSTALAÇÃO

É aconselhável fazer provas de situação para encontrar o lugar ideal onde a melodia e o timbre funcionem sem problemas. Os dois devem estar situados o mais alto possível.
Atendimento:
O alcance mencionado na embalagem é em campo aberto, isto é, sem obstáculos entre o botão e o timbre.
O alcance do timbre sem cabo depende do meio onde está situado.
Qualquer perturbação eletromagnética (contador, torre elétrica de alta tensão, etc...) ou bem qualquer elemento sólido (estruturas metálicas, concreto armado, etc...) podem ser obstáculos entre o botão emissor e o timbre e reduz a transmissão de ondas radio, e, portanto, do alcance do timbre. Estes são exemplo que indicarão o alcance segundo os obstáculos encontrados (em função da grossura do pilar do portal e da grossura da parede da casa).

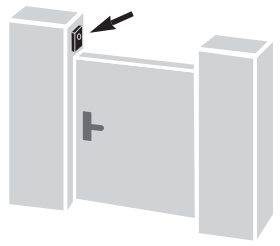



distância entre o botão e o timbre

① timbre
② botão emissor

| A | B | C |
|---|---|---|
| 10cm | 25cm | 60m |
| 20cm | 25cm | 50m |
| 30cm | 30cm | 40m |

Dados indicativos: podem existir variações associadas à composição de materiais e a configuração do lugar. Estes dados não são responsabilidade de AVIDSEN. Em certo caso, pode melhorar o alcance do timbre situando o botão pulsátil segundo a ilustração:

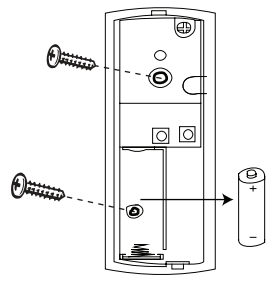


Em todos os casos, aconselha-se antes de qualquer instalação definitiva, fazer provas para econtrar o lugar idial onde o botão e o timbre funcionem sem problemaConselho: não situar o botão numa superfície metálica (caixa postal, etc...)

## 5. UMA VEZ DETERMINADO O LUGAR

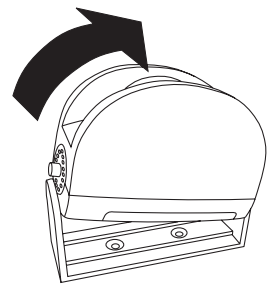
### 5.1 Fixação do botão

Abrir o botão, retirar a pilha, e fazer duas orifcios.
Fixar o botão utilizando parafusos e se é necessário, calços adaptados ao material

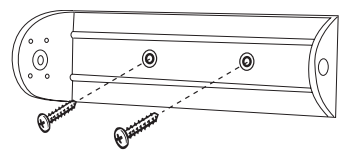


### 5.2 Fijación del detector

Este detector não está pensado para utilização em exterior. AVIDSEN declina qualquer responsabilidade se o detector se deteriora por causa da umidade.



1. Retirar o suporte rotativo

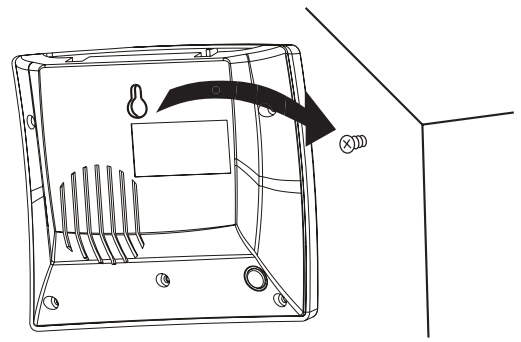


2. Fazer dois orifícios. Fixar o botão utilizando os parafusos e, se é necessário, os calços adaptados ao material.

notice_612120V1 9/03/09 11:35 Page 2

### 5.3 Fixaçãodo timbre

**Este timbre não está pensado para uma instalação em exterior. AVIDSEN declina qualquer responsabilidade se o timbre sofre danos por causa da umidade.**



1. Colocar um parafuso suficientemente longo no lugar desejado para colocar o timbre **e pendurá-lo tal como indica a ilustração.**
Atendimento, verificar que o timbre está bem pendurado e sem risco de queda.

## 6. INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES:

**Mantenimento e limpeza**
Antes de qualquer operação, retirar as pilhas do aparelho.
Não limpar o produto com substâncias abrasivas ou corrosivas.
Utilizar um pano suave ligeiramente humedecido.
Não utilizar aerosóis, isto pode danar o interior do produto

**Garantia**
Este produto está garantido 2 anos, peças e mão de obra, a partir da data de compra. É OBRIGATÓRIO conservar o ticket de compra durante este período.A garantia não cobre danos causados por negligência, golpes por acidente ou por voltagem excessiva.
O produto deve instalar-se seguindo as instruções deste manual de instalação e uso.
Qualquer intervenção sobre o aparelho que ultrapasse os limites da garantia, anula a garantia

**Reciclagem**

Este logotipo significa que não deve atirar os aparelhos avariados ou já usados com o lixo ordinário. Estes aparelhos são susceptíveis de conter substâncias perigosas que podem prejudicar a saúde e o médio ambiente. Exija a recolhida destes aparelhos por seu distribuidor ou bem utilize os meios de recolhida seletiva que estão a sua disposição em sua localidade.

Apesar de todo o esmero e esforços realizados na concepção deste produto e manual de instruções , quizas possa ter alguma dúvida para instalar este produto ou perguntas. Recordamos-lhe que estamos a vossa inteira disposição em nossa linha telefonica onde nossos especialistas lhe atenderan. No suposto de uma avaria que precise a intervenção de nosso serviço técnico, informele da avariaonsso serviço tecnico lhe informasse dos passos a seguir. De segunda-feira a sexta-feira de 9 a 12h e de 14.30 a 18h tel. +35 707 45 11 45
As 24 horas em: apoiocliente@avidsen.pt

avidsen
Simplicity & Comfort.*

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE (DIRETORA R&TTE 1999/5/CE)

EMPRESA (fabricante, mandatário, ou pessoa responsável da posta no mercado do equipamento)
Nome : S.A.S AVIDSEN
Direção : Node Park Touraine - 37310 Tauxigny -Francia
TeléfonE : (33) 2 47 34 30 60 Fax : (33) 2 47 34 30 61

ESPANHA E PORTUGAL.: Distribuido por:
Nome : Avidsen electrónica S.A.U
Direção : Carretera de Sentmenat 47-49
08013, Polinyà (Barcelona) - España
Teléfone : (34) 93 865 58 75 Fax : (34) 93 865 08 82

**IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO**
**Marca : ASTRELL**
**Designação comercial : Timbre sem cabos**
**Referência comercial : 112120**
**Referência do fabricante: I-138CH**

Declaro,
NOME E QUALIDADE DO FIRMADOR: Carlos Pereira, director general
Declaro sob minha inteira responsabilidade que: o produto descrito está conforme aos requisitos essenciais aplicáveis da diretora 1999/5/CE referente aos aparelhos radio, os aparelhos terminais de telecomunicações e o recíproco reconhecimento de sua conformidade.

Que sua conformidade foi avaliada em base às normas aplicáveis em vigor:
Artigo 3.1 (a): (proteção da saúde e segurança dos usuários)
Artigo 3.1 (b): (requisitos de proteção por tudo quanto concerne à compatibilidade eletromagnética)
Artigo 3.2: (utilização eficaz do espectro radioeléctrico, para evitar interferências daninhas)

A este efeito, declaro que todas as séries de provas radio foram efetuadas.

Data: 26 febrero 2009
Firma

Carlos Alberto Pereira Cedeño
AVIDSEN ELECTRONICA, S.A.U.